

Procès-verbal des délibérations du Conseil de la Municipalité du Canton de Cleveland



Le 4 avril 2018

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal, tenue le **3 avril 2018** à 19h30, à l'Hôtel de Ville, au 292 Chemin de la Rivière, Canton de Cleveland (Québec), sous la présidence du maire, Monsieur Herman Herbers.

Conseillers présents : Monsieur Gerald Badger Monsieur Charles Brochu
 Monsieur Eric Courteau Madame Sylvie Giroux
 Monsieur Johnny Vander Wal

Le tout formant quorum conformément aux dispositions du Code Municipal.

Monsieur Fernand Leclerc est absent et son absence a été motivée.

Madame Claudette Lapointe, directrice générale est aussi présente.

2018-072 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

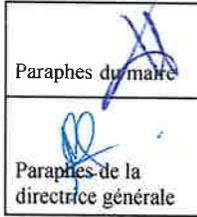
Il est proposé par le conseiller Eric Courteau, appuyé par la conseillère Sylvie Giroux et résolu que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté, en y ajoutant les points 8.15 à 8.17, à savoir :

ORDRE DU JOUR

1. Ouverture de la séance
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Approbation des procès-verbaux
 - 3.1 Approbation du procès-verbal de la séance du 5 mars 2018
4. Correspondance
5. Divers comités
 - 5.1 Demande de dérogation mineure par monsieur James St-Cyr
 - 5.2 Approbation du procès-verbal du comité de consultation en urbanisme de la séance du 20 mars 2018
 - 5.3 Demande de changement d'usage pour un projet de pension canine sur le chemin Lockwood
6. Finance
 - 6.1 Présentation des comptes à payer
 - 6.2 Présentation des dépenses incompressibles et des dépenses déjà autorisées depuis le dernier rapport
 - 6.3 Présentation des salaires, DAS et des frais de déplacements
 - 6.4 Dépôt et présentation des états financiers et du rapport du vérificateur concernant l'exercice financier 2017, par Deloitte comptables agréés
7. Adoption de règlement et dispense de lecture (S/O)
8. Affaires nouvelles et suivies
 - 8.1 Recommandation de l'Officier municipal en voirie et adjudication de la soumission pour les travaux de nivelage
 - 8.2 Conseil Sport Loisir de l'Estrie – Campagne de membership 2018-2019
 - 8.3 Bottin téléphonique – Achat d'un espace publicitaire
 - 8.4 Soutien financier à la formation en animation DAFA
 - 8.5 Horaire saisonnier pour le personnel administratif
 - 8.6 Infotech – Formation Webinaire pour le système de paie
 - 8.7 Recommandation de l'Officier municipal en voirie et adjudication de la soumission pour les travaux de balayage de rues
 - 8.8 Centre d'action bénévole – Nomination d'un bénévole et participation au 5 à 7
 - 8.9 Demande commandite pour le Gala Tournesol d'Or
 - 8.10 Chemin Mason – Rechargement de gravier
 - 8.11 L'Ardoise – Entériner une demande d'appui
 - 8.12 Demande de budget pour l'achat d'un nouvel ordinateur pour Sylvain Gagnon
 - 8.13 Louis-Philippe Hébert – Entériner une demande d'appui pour un projet de lutte contre l'homophobie et l'intimidation via les Arts
 - 8.14 Tabliers en Folie - Demande de fonds pour la livraison de Moisson Estrie
 - 8.15 Journal L'Étincelle – Demande de commandite pour publication des bénévoles honorés le 19 avril
 - 8.16 Soleo Experts-conseils -Étude géotechnique pour le garage municipal projeté
 - 8.17 Varia
9. Rapport des activités de Monsieur le Maire
10. Période de questions pour le public
11. Levée de l'assemblée

Prochaine réunion : 7 mai 2018

**Procès-verbal des délibérations du Conseil
de la Municipalité du Canton de Cleveland**



Devancement du point 6.4

2018-073 DÉPÔT ET PRÉSENTATION DES ÉTATS FINANCIERS ET DU RAPPORT DU VÉRIFICATEUR CONCERNANT L'EXERCICE FINANCIER 2017, PAR DELOITTE COMPTABLES AGRÉÉS

Madame Cynthia Boulanger de Deloitte sencrl, comptables agréés, accompagnée de monsieur Dany Lemaire, associé, sont venus expliquer aux membres du conseil, les états financiers consolidés représentant l'exercice se terminant au 31 décembre 2017.

Il est proposé par la conseillère Sylvie Giroux, appuyé par le conseiller Gerald Badger et résolu à l'unanimité :

QUE les états financiers préparés pour l'année financière se terminant le 31 décembre 2017 soient acceptés et que le maire et la directrice générale soient autorisés, pour et au nom de la municipalité du Canton de Cleveland, à signer tous les documents nécessaires en regard avec ces états financiers.

Félicitations à madame Claudette Lapointe, directrice générale ainsi qu'à toute son équipe, pour le bon travail accompli.

2018-074 APPROBATION DES PROCÈS-VERBAUX

2018-074-1 APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE DU 5 MARS 2018

Il est proposé par le conseiller Eric Courteau, appuyé par le conseiller Johnny Vander Wal et résolu que le procès-verbal de la séance du 5 mars 2018 soit adopté tel que présenté.

CORRESPONDANCE

La correspondance a été déposée à la table du conseil et les suivis demandés par les membres du conseil seront effectués et déposés aux archives après épuration, le tout selon les bons vœux du conseil.

2018-075 COMITÉ DE CONSULTATION D'URBANISME

**2018-075-1 DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE
JAMES ST-CYR – 287 ROUTE 116**

ATTENDU QUE monsieur James St-Cyr désire détacher 5000m² à sa propriété du 287 Route 116, étant situé sur une partie du lot 5535487, Zone A1, pour effectuer une vente sous seing privé à son fils;

Procès-verbal des délibérations du Conseil de la Municipalité du Canton de Cleveland

Paraphes du maire
Paraphes de la directrice générale

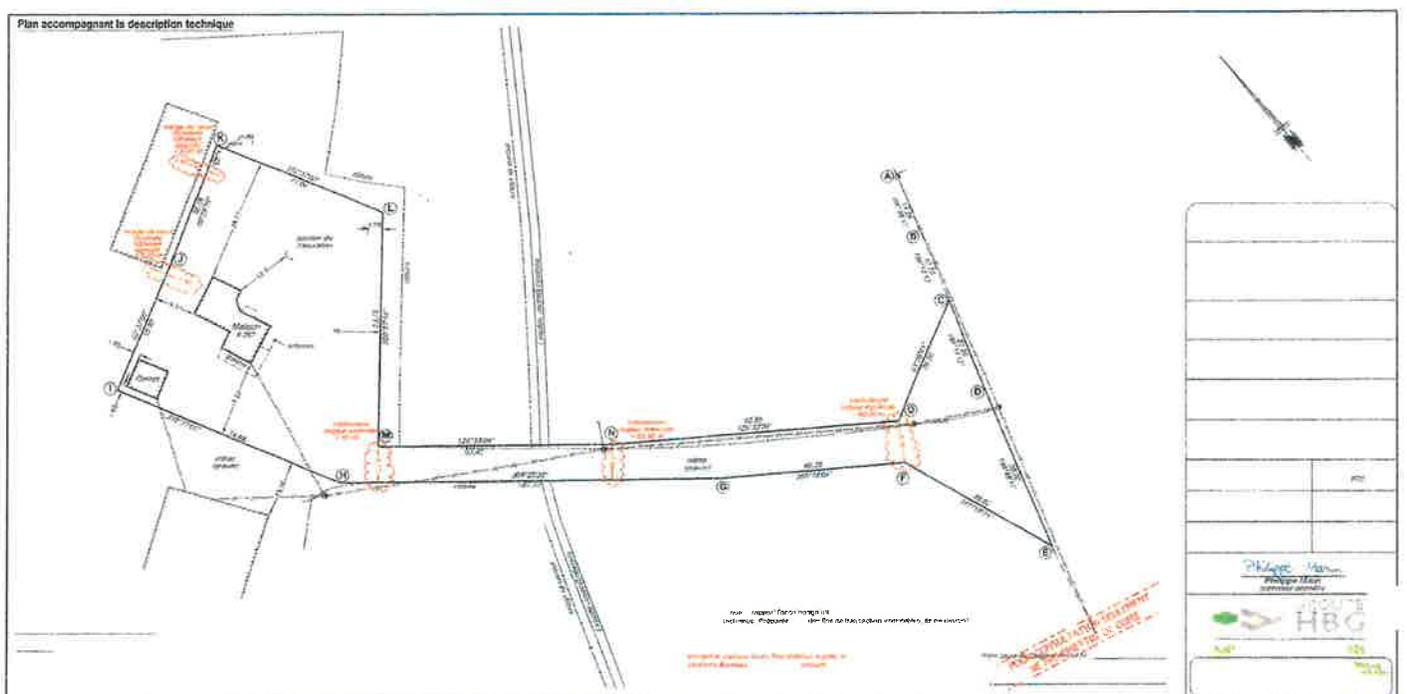
ATTENDU QUE pour ce faire, il doit **régulariser** la marge de recul minimale du hangar agricole qui n'est pas conforme au règlement de zonage numéro 446, article 7.11 (1,55 mètres et 1,60 mètres VS 5 mètres);

ATTENDU QUE pour ce faire, il doit également **régulariser** la largeur minimale de la façade du lotissement projeté suivant le chemin d'accès, qui n'est pas conforme au règlement de lotissement numéro 448, article 5.10 (8,11 mètres, 7,99 mètres et 9,50 mètres VS 60,96 mètres), puisque le chemin fait partie intégrante du 5000m²;

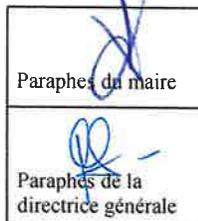
ATTENDU QUE le comité de consultation d'urbanisme recommande la demande de monsieur James St-Cyr;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Johnny Vander Wal, appuyé par le conseiller Eric Courteau et résolu d'accepter la demande de dérogation mineure de monsieur James St-Cyr, en régularisant la marge de recul du hangar agricole à 1,55 mètres et 1,60 mètres, et la largeur de la façade du lotissement projeté suivant le chemin d'accès à 8,11 mètres, 7,99 mètres et 9,50 mètres, pour la propriété du 287 Route 116, situé dans la zone A1.

Le tout tel que montré à la description technique, préparée par Philippe Morin, arpenteur géomètre, Groupe HBG, de sa minute 801.



**Procès-verbal des délibérations du Conseil
de la Municipalité du Canton de Cleveland**



**2018-075-2 APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DU COMITÉ DE
CONSULTATION EN URBANISME DE LA SÉANCE DU 20
MARS 2018**

Il est proposé par le conseiller Johnny Vander Wal, appuyé par la conseillère Sylvie Giroux et résolu que le procès-verbal du comité de consultation en urbanisme de la séance du 20 mars 2018 soit adopté tel que présenté.

**2018-075-3 DEMANDE DE CHANGEMENT D'USAGE POUR UN
PROJET DE PENSION CANINE SUR LE CHEMIN
LOCKWOOD**

ATTENDU QUE madame Anne-Marie Morin, propriétaire du 293 chemin Lockwood à Canton de Cleveland, adresse une demande à la municipalité pour un projet de démarrage d'une pension canine de haut de gamme sur sa propriété, située sur le lot 5535637, dans la zone AF-11 ;

ATTENDU QUE selon le règlement de zonage numéro 446, un chenil est interdit dans la zone AF-11;

ATTENDU QUE pour accepter ce genre de projet, il faut modifier la grille des usages et des constructions autorisés par zones, afin de rendre le projet conforme pour cette zone;

ATTENDU QUE des coûts sont associés à ces changements ;

ATTENDU QUE le comité de consultation d'urbanisme recommande la demande de madame Anne-Marie Morin;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Charles Brochu, appuyé par la conseillère Sylvie Giroux et résolu d'autoriser la directrice générale à faire une demande à la MRC pour que soit modifiée la réglementation municipale afin d'autoriser un chenil dans la zone AF-11. Cette autorisation est conditionnelle à ce que madame Anne-Marie Morin accepte de payer les frais associés à ce changement.

2018-076 FINANCE

2018-076-1 PRÉSENTATION DES COMPTES À PAYER

Il est proposé par le conseiller Gerald Badger, appuyé par le conseiller Johnny Vander Wal et résolu que les comptes à payer au montant de 39 219,05\$, tels que présentés aux membres du conseil, soient autorisés à être déboursés.

**Procès-verbal des délibérations du Conseil
de la Municipalité du Canton de Cleveland**

Paraphes du maire
 Paraphes de la directrice générale

**2018-076-2 PRÉSENTATION DES DÉPENSES INCOMPRESSIBLES ET
DES DÉPENSES DÉJÀ AUTORISÉES DEPUIS LE DERNIER
RAPPORT**

Il est proposé par le conseiller Johnny Vander Wal, appuyé par la conseillère Sylvie Giroux et résolu d'entériner les dépenses incompressibles au montant de 95 777,79\$ et les dépenses déjà autorisées par le conseil au montant de 1 475,00\$ le tout tel que présenté aux membres du conseil.

**2018-076-3 PRÉSENTATION DES SALAIRES, DES DÉDUCTIONS À LA
SOURCE ET DES FRAIS DE DÉPLACEMENTS**

Il est proposé par le conseiller Gerald Badger, appuyé par le conseiller Eric Courteau et résolu que les frais de déplacements au montant de 325,37\$ soient autorisés à être déboursés. D'entériner les versements des salaires nets pour le mois de mars 2018 au montant de 11 296,83\$ et les déductions à la source du mois de février 2018, au montant de 6 059,77\$.

AFFAIRES NOUVELLES ET SUIVIS

**2018-077 RECOMMANDATION DE L'OFFICIER MUNICIPAL EN VOIRIE ET
ADJUDICATION DE LA SOUMISSION POUR LE NIVELAGE DES
CHEMINS**

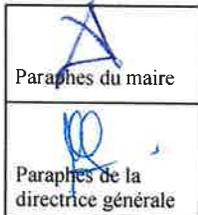
ATTENDU QUE des soumissions par invitation ont été demandées pour les travaux de nivelage des chemins;

ATTENDU QUE selon la recommandation de l'officier municipal en voirie, le plus bas soumissionnaire pour les travaux de nivelage des chemins est conforme aux exigences établies lors des invitations;

Dans les circonstances, il est proposé par la conseillère Sylvie Giroux, appuyé par le conseiller Johnny Vander Wal et résolu que la soumission de *Les Entreprises Daniel Fontaine Inc.* soit retenue et que le contrat pour le nivelage des chemins pour les années 2018-2019 soit adjugé au prix de 136,82\$ de l'heure, taxes incluses, tel que spécifié dans sa soumission.

**2018-078 CONSEIL SPORT LOISIR DE L'ESTRIE – CAMPAGNE DE
MEMBERSHIP 2018-2019**

Il est proposé par le conseiller Gerald Badger, appuyé par le conseiller Eric Courteau et résolu d'adhérer au Conseil sport loisir de l'Estrie pour 2018-2019 et de nommer monsieur Herman Herbers et monsieur Charles Brochu pour représenter la municipalité, au coût de 100\$.



Procès-verbal des délibérations du Conseil de la Municipalité du Canton de Cleveland

2018-079 BOTTIN TÉLÉPHONIQUE – ACHAT D'UN ESPACE PUBLICITAIRE

Il est proposé par la conseillère Sylvie Giroux, appuyé par le conseiller Charles Brochu et résolu de procéder à l'achat d'un espace publicitaire dans le bottin téléphonique, offert par le Centre de Ski de fond Richmond-Melbourne, au coût de 220\$.

----- SOUTIEN FINANCIER À LA FORMATION EN ANIMATION DAFA

Les membres du conseil ne donnent pas suite à cette demande de soutien financier pour la formation en animation DAFA. Cette demande s'applique plutôt à la Ville de Richmond.

2018-080 HORAIRE SAISONNIER POUR LE PERSONNEL ADMINISTRATIF

ATTENDU QUE depuis plusieurs années, le personnel administratif a profité d'un horaire saisonnier et que ce changement n'a provoqué aucune plainte de la population;

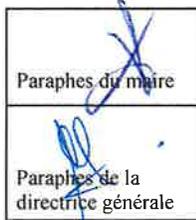
ATTENDU QUE le personnel de bureau présente une demande auprès du conseil municipal afin de profiter du même horaire que l'an passé et ce, débutant le 14 mai 2018 pour se terminer le 31 août 2018;

Dans les circonstances, il est proposé par le conseiller Gerald Badger, appuyé par le conseiller Eric Courteau et résolu d'accorder au personnel administratif, l'horaire saisonnier suivant, à savoir :

Heures d'Ouverture pour le public :	Le lundi	9h00 à 16h00	
	Le mardi	Fermé au public	
	Le Mercredi	9h00 à 16h00	
	Le Jeudi	9h00 à 16h30	
	Le vendredi	9h00 à 12h00	
Horaire saisonnier pour les employés:	Le lundi	7h45 à 16h30	= 7 ¾ h
	Le mardi	7h45 à 16h30	= 7 ¾ h
	Le mercredi	7h45 à 16h30	= 7 ¾ h
	Le jeudi	7h45 à 16h30	= 7 ¾ h
	Le vendredi	8h00 à 12h00	= 4 h
			<u>35 h</u>

Pour la période estivale, le bureau sera ouvert jusqu'à 16h30 le jeudi. Une étude sera tenue pour connaître l'intérêt.

**Procès-verbal des délibérations du Conseil
de la Municipalité du Canton de Cleveland**



2018-081 INFOTECH – FORMATION WEBINAIRE POUR LE SYSTÈME DE PAIE

Il est proposé par le conseiller Charles Brochu, appuyé par la conseillère Sylvie Giroux et résolu d'autoriser madame Suzanne Boucher à participer à une formation webinaire sur le système de paie, offerte par Infotech, au coût de 230\$ pour les deux parties.

2018-082 RECOMMANDATION DE L'OFFICIER MUNICIPAL EN VOIRIE ET ADJUDICATION DE LA SOUMISSION POUR LE BALAYAGE DES RUES ET DES INTERSECTIONS

ATTENDU QUE des soumissions par invitation ont été demandées pour les travaux de balayage de rues et des intersections;

ATTENDU QUE la municipalité a dû reprendre le processus de demande de soumission puisqu'elle n'avait reçu aucune le mois dernier;

ATTENDU QU' à la suite de ce nouveau processus, Les Entreprises Myrroy inc. ont fourni une soumission pour les travaux de balayage des rues et des intersections;

Dans les circonstances, il est proposé par le conseiller Gerald Badger, appuyé par le conseiller Éric Courteau et résolu que la soumission, de *Les Entreprises Myrroy inc.*, pour le balayage de rues et des intersections 2018 soit acceptée au montant forfaitaire de 5 358,90\$ taxes incluses, tel que spécifié dans sa soumission, en date du 5 mars 2018.

2018-083 CENTRE DE BÉNÉVOLAT DE RICHMOND – INVITATION À UN 5 À 7 QUI AURA LIEU LE 19 AVRIL 2018 ET NOMINATION D'UN BÉNÉVOLE À HONORER

Il est proposé par le conseiller Gerald Badger, appuyé par le conseiller Charles Brochu et résolu à la majorité des conseillers présents :

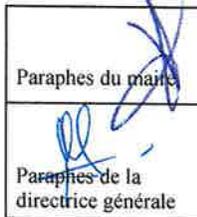
QUE lors de la soirée reconnaissance de l'action bénévole qui aura lieu le 19 avril 2018, soit nommé et reconnu bénévole de l'année, monsieur Douglas Perkins pour son implication au terrain d'Exposition agricole, à la Parade de la Saint-Patrick, ainsi que pour son implication dans la communauté.

QUE la présence de monsieur le maire Herman Herbers soit confirmée au Centre de Bénévolat de Richmond pour la soirée reconnaissance qui aura lieu le 19 avril 2018.

2018-084 DEMANDE DE COMMANDITE POUR LE GALA TOURNESOL D'OR

Il est proposé par le conseiller Johnny Vander Wal, appuyé par le conseiller Gerald Badger et résolu d'autoriser un don au montant de 200\$ à l'école Secondaire du Tournesol pour la Gala Tournesol d'Or. Que cette dépense non prévue au budget 2018 soit puisée dans le poste « Dons-Divers 2018 ».

**Procès-verbal des délibérations du Conseil
de la Municipalité du Canton de Cleveland**



2018-085 CHEMIN MASON – RECHARGEMENT DE GRAVIER

ATTENDU QUE la municipalité a un Fonds de Carrières et Sablières et que cet argent doit être utilisé uniquement sur les chemins ayant des carrières et sablières;

ATTENDU QUE le chemin Mason a besoin de travaux de rechargement de gravier pour corriger le chemin sur une distance approximative de 1100 mètres;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Johnny Vander Wal, appuyé par le conseiller Gerald Badger et résolu de procéder aux travaux de rechargement avec du gravier ou de la poussière de roches sur le chemin Mason pour corriger le chemin sur une distance approximative de 1100 mètres. Cette dépense sera payée avec le Fonds Carrières et sablières pour une somme de 11 000\$ et la balance approximative de 18 801\$, sera payée avec le Fonds de roulement.

L'inspecteur vérifiera pour le coût de la poussière de roches et un compte rendu sera rendu aux membres du conseil, lors d'une prochaine rencontre avant l'exécution des travaux.

2018-086 JOURNAL L'ARDOISE – ENTÉRINER UNE DEMANDE D'APPUI

Il est proposé par la conseillère Sylvie Giroux, appuyé par le conseiller Johnny Vander Wal et résolu d'entériner l'appui qui a été déposé le 16 mars dernier par la municipalité pour que le Journal l'Ardoise dépose leur candidature au Fonds d'initiatives culturelles (FIC) de la MRC du Val-St-François.

2018-087 DEMANDE DE BUDGET POUR L'ACHAT D'UN NOUVEL ORDINATEUR POUR SYLVAIN GAGNON

ATTENDU QUE l'ordinateur de l'Officier municipal est difficilement utilisable et que les nouveaux programmes ne peuvent être installés sur celui-ci;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Eric Courteau, appuyé par le conseiller Gerald Badger et résolu d'autoriser la directrice générale à procéder à l'achat d'un nouvel ordinateur pour Sylvain Gagnon jusqu'à un budget maximum de 3000\$. Que cette somme non prévue au budget 2018 soit puisée dans le surplus accumulé. Si la municipalité se retrouve avec des excédents à la fin de l'année financière 2018, cet investissement sera payé à même les surplus du budget 2018.

**Procès-verbal des délibérations du Conseil
de la Municipalité du Canton de Cleveland**



**2018-088 LOUIS-PHILIPPE HÉBERT – ENTÉRINER UNE DEMANDE D’APPUI
POUR UN PROJET DE LUTTE CONTRE L’HOMOPHOBIE ET
L’INTIMIDATION VIA LES ARTS**

Il est proposé par la conseillère Sylvie Giroux, appuyé par le conseiller Gerald Badger et résolu d’entériner l’appui qui a été déposé le 28 mars dernier par la municipalité pour que monsieur Louis-Philippe Hébert dépose sa candidature au Fonds d’initiatives culturelles (FIC) de la MRC du Val-St-François concernant un projet de lutte contre l’homophobie et l’intimidation via les arts.

**2018-089 TABLIERS EN FOLIE - DEMANDE DE FONDS POUR LA LIVRAISON
DE MOISSON ESTRIE**

Il est proposé par la conseillère Sylvie Giroux, appuyé par le conseiller Gerald Badger et résolu d’autoriser un don au montant de 150\$ à « Tabliers en folie » pour la livraison de Moisson Estrie. Que cette dépense non prévue au budget 2018 soit puisée dans le poste « Dons-Divers 2018 ».

**2018-090 JOURNAL L’ÉTINCELLE – DEMANDE DE COMMANDITE POUR
PUBLICATION DES BÉNÉVOLES HONORÉS LE 19 AVRIL**

Il est proposé par le conseiller Gerald Badger, appuyé par le conseiller Johnny Vander Wal et résolu d’autoriser une commandite au coût de 49\$ dans le Journal L’Étincelle pour une publication, en noir et blanc, des bénévoles honorés le 19 avril prochain.

**2018-091 SOLEO EXPERTS-CONSEILS – ÉTUDE GÉOTECHNIQUE POUR 0LE
GARAGE MUNICIPAL PROJETÉ**

Il est proposé par le conseiller Charles Brochu, appuyé par le conseiller Eric Courteau et résolu d’accepter la soumission de Soleo Experts Conseil pour effectuer l’étude géotechnique du terrain pour le garage municipal projeté, au coût de 3740,00\$ plus taxes, tel que spécifié dans la soumission du 29 mars dernier.

RAPPORT DES ACTIVITÉS DE MONSIEUR LE MAIRE

Monsieur le Maire Herman Herbers fait mention au conseil municipal des activités qui se sont produites depuis son dernier rapport d’activités.

**Procès-verbal des délibérations du Conseil
de la Municipalité du Canton de Cleveland**

Paraphes du maire
Paraphes de la directrice générale

PÉRIODE DE QUESTIONS POUR LE PUBLIC

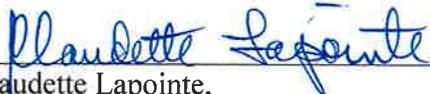
Personne du public n'est présent dans la salle.

2018-092 LEVÉE DE LA SÉANCE

Il est proposé par le conseiller Gerald Badger et résolu que la séance soit levée à 20h30.



Herman Herbers, Maire



Claudette Lapointe,
Directrice générale / secrétaire-trésorière

CERTIFICAT DE CRÉDIT 2018-04

Je, soussignée, certifie qu'il y a des crédits suffisants pour couvrir le montant des dépenses autorisées par le conseil municipal de la Municipalité du Canton de Cleveland aux termes des résolutions, adoptée lors de l'assemblée du 3 avril 2018.

À Canton de Cleveland, ce 4e jour du mois d'avril de l'an deux mille dix-huit.



Claudette Lapointe,
Directrice générale / secrétaire-trésorière

APPROBATION DES RÉOLUTIONS

« Je, Herman Herbers, maire, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal ».

À Canton de Cleveland, ce 4e jour du mois d'avril de l'an deux mille dix-huit.



Herman Herbers, Maire
